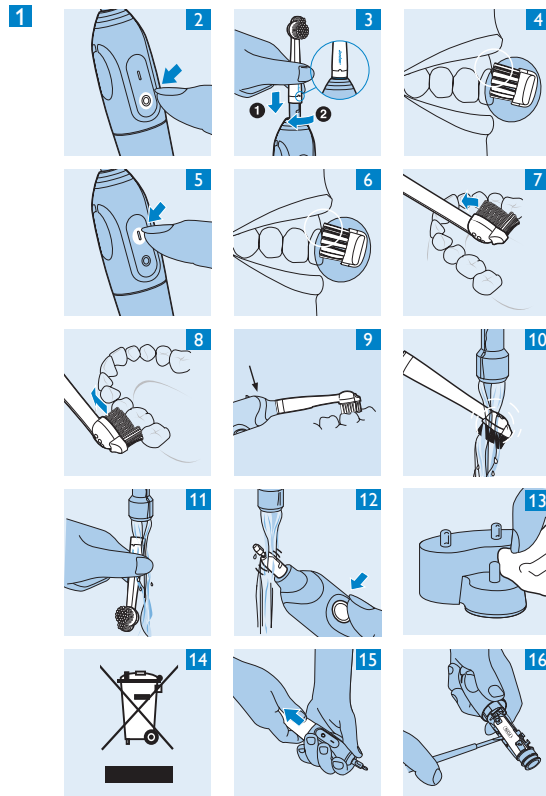
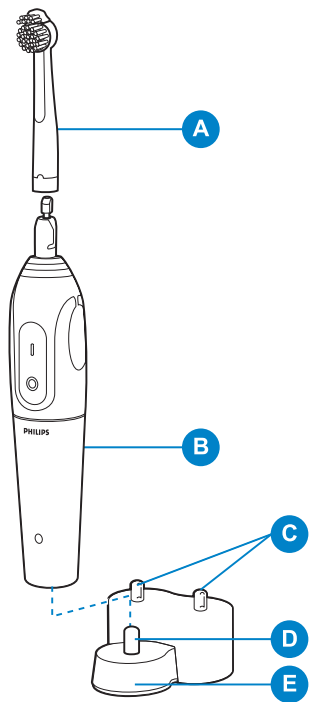
HX1630, HX1624, HX1622,
HX1620

PHILIPS

ENGLISH

General description (Fig. 1)

A Brush head
B Handle
C Brush head storage pins
D Charger pin
E Charger

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Check if the voltage indicated on the bottom of the charger corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid.
- Never use the charger if it is damaged or if the cord or plug is damaged.
- The cord of the charger cannot be replaced. If the cord is damaged, the charger must be discarded.
- Make sure the socket is live when you recharge the toothbrush. The electricity supply to sockets in mirror cabinets over washbasins or shaver sockets in bathrooms may be cut off when the light is turned off.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear, such as crushed or bent bristles.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Charging the appliance

1 Charge the appliance for at least 16 hours before you use it for the first time.

- Make sure the appliance is switched off when you start to charge it (Fig. 2).
- When the battery is being charged, the green indicator light is on (HX1630 only).
- You can leave the toothbrush in the charger and let it charge continuously.

Optimising the lifetime of the battery

After you have charged the toothbrush for the first time, do not recharge it between brushings. Continue to use it until the battery is empty before you recharge it again.

- Recharge the appliance when the motor almost stops running.
- Repeat this procedure three times in a row.
- To extend the lifetime of the battery, repeat this procedure every 6 months.

Using the appliance

1 To mount the brush head on the toothbrush, insert it into the bayonet catch and turn it clockwise a quarter turn (Fig. 3).

This prevents the brush head from becoming detached due to vibration.

2 Put toothpaste on the brush head.

3 Place the brush head in your mouth (Fig. 4).

4 Press the on/off button to switch on the toothbrush and start to brush your teeth (Fig. 5).

- For the best brushing method and the minimum brushing time, see 'Brushing tips'.

Brushing tips

Brushing method

1 Place the brush head against the tooth in such a way that it covers the surface of the tooth as well as the gum line (Fig. 6).

2 Hold the brush head in this position for a few seconds and then move on to the next tooth (Fig. 7).

The round brush head removes plaque from the teeth and beneath the gum line.
The individually moving Active Tip cleans between the teeth.

3 Guide the brush head carefully along the teeth and molars (Fig. 8).

Tip: Make sure you clean all surfaces of the teeth (inside, outside and chewing surface) as well as the gum line properly. A fixed brushing pattern prevents you from skipping certain areas.

Tip: For optimal dental hygiene, use dental floss and toothpicks in addition to the electric toothbrush.

Minimum brushing time

A brushing time of 2 minutes is generally long enough to clean your teeth properly. If you want, you can brush longer than 2 minutes for an even more thorough clean.

- A red indicator light will blink to indicate that 2 minutes have passed (HX1630 only).

Note: If plaque is removed properly, the gums will have a pink colour and will firmly surround the teeth. Healthy gums do not bleed when you eat or brush your teeth.

Note: If your gums bleed slightly the first few times you use this toothbrush, this bleeding will generally stop after a few days. If your gums continue to bleed, consult your dentist or dental hygienist.

Gum protection

1 The Gum Protection system guarantees that you will not exert too much pressure on the teeth and gums.

2 If you exert too much pressure on the toothbrush, you will feel and hear a click when the brush head flexes backwards. As soon as you reduce the pressure, the brush head will return to its normal position. This will protect your gums (Fig. 9)

Note: This will probably happen a few times when you first start using the brush. After some time you will have discovered the optimal brushing pressure and the brush head will flex backwards less often.

Cleaning and storage

1 Switch on the toothbrush and rinse the brush head under a hot tap (max. 60 °C). (Fig. 10)

2 Switch off the toothbrush. Detach the brush head and rinse the inside of the brush head (Fig. 11).

3 Switch on the toothbrush and rinse the drive shaft under the tap to remove toothpaste residues (Fig. 12).

4 Store the brush head on the brush head storage pin on the charger.

5 Clean the charger with a moist cloth (Fig. 13).

Unplug the charger before you start to clean it.

Replacement

1 Replace the brush head every 3 months for the best brushing results.

- Also replace the brush head when the bristles start to bend outwards.

You can obtain new brush heads from the shop where you purchased the toothbrush.
All round Philips replacement brush heads can be used.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 14).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard the appliance and hand it in at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Disposal of the battery

Make sure the battery is completely empty when you dispose of it.

1 Let the appliance run until it stops before you remove the battery.

2 Open the handle. (Fig. 15)

3 Use a screwdriver to pry the battery out of the battery holder (Fig. 16).

The toothbrush is no longer watertight once the housing of the toothbrush has been open. When you open the housing, your guarantee becomes invalid.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If you are unable to solve your problem with the information below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country. You can also contact us online at www.philips.com.

Problem	Solution
The toothbrush does not work at all, although it has been in the charger overnight.	Make sure that the plug of the charger is properly inserted into the wall socket.
	Make sure the socket is live (see chapter 'Important').
	Make sure the toothbrush is switched off and recharge it for at least 16 hours.
The motor of the toothbrush works, but the brush head doesn't.	Check if the brush head has been properly attached to appliance (see also chapter 'Using the appliance').
The brushing power of the toothbrush has greatly decreased.	The toothbrush must be recharged. If you normally leave the toothbrush in the charger continuously, you may have to extend the lifetime of the battery as described in chapter 'Preparing for use'.
The toothbrush doesn't clean my teeth as well as before.	Replace the brush head.

한국어

각 부의 명칭 (그림 1)

- A 칫솔모
- B 손잡이
- C 칫솔모 보관 핀
- D 충전 핀
- E 충전기

주의 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 제품을 벽면 콘센트에 연결하기 전에 충전기 바닥에 표시되어 있는 전압이 사용 지역의 전압과 일치하는지 확인하십시오.
- 충전기를 물이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 본 제품을 욕조, 세면대 또는 싱크대와 같이 물가까이에 두거나 보관하지 마십시오. 충전기를 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 충전기가 손상되었거나 코드 또는 플러그가 손상된 경우에는 절대 충전기를 사용하지 마십시오.
- 충전기 코드는 교체할 수 없습니다. 코드가 손상된 경우 충전기를 폐기해야 합니다.
- 칫솔을 충전할 때 콘센트에 전력이 공급되는지 확인하십시오. 욕실의 전등을 끄면 세면대 위 캐비닛 안에 설치되어 있는 콘센트나 욕실 내 면도기용 콘센트의 전원 공급이 끊어질 수 도 있습니다.
- 최근 2개월 이내에 구강 또는 잇몸 수술을 받은 경우에는 칫솔을 사용하기 전에 치과 의사와 상의하십시오.
- 제조업체에서 권장한 제품 이외의 칫솔모를 사용하지 마십시오.
- 3개월에 한 번씩 또는 칫솔모가 눕거나 휘어지는 등의 마모된 상태가 나타나면 칫솔모를 교체하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 칫솔을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 칫솔을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

사용 전 준비

제품 충전

1 청소기를 처음 사용할 때는 최소한 16시간 동안 충전한 다음에 사용하십시오.

- 충전을 시작할 때 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오 (그림 2).
- 배터리가 충전 중이면 표시등에 녹색이 나타납니다(HX1630 모델만 해당).
- 충전기에 칫솔을 둔 채로 계속해서 충전할 수 있습니다.

배터리의 수명을 최대한 늘이는 방법

칫솔을 처음 충전한 후에 칫솔질 도중 재충전하지 마십시오. 배터리가 소모될 때까지 계속 사용하다가 재충전하십시오.

- 모터 작동이 거의 정지되면 칫솔을 재충전하십시오.
- 이 절차를 세 번 연속 반복하십시오.
- 배터리의 수명을 연장하려면 이 절차를 6개월마다 반복하십시오.

제품 사용

1 칫솔모를 칫솔에 부착하려면 칫솔모를 접속 핀에 삽입한 다음 시계 방향으로 90도 정도 돌리십시오 (그림 3).

이것은 칫솔모가 진동으로 인해 분리되는 것을 방지합니다.

2 칫솔모에 치약을 바르십시오.

3 입 안으로 칫솔모를 넣으십시오 (그림 4).

4 전원 버튼을 눌러 칫솔의 전원을 켜고 칫솔질을 시작하십시오 (그림 5).

- 최상의 칫솔질 방법과 최소 칫솔질 시간을 위해 ‘칫솔질 도움말’을 참조하십시오.

칫솔질 도움말

칫솔질 방법

1 칫솔모가 치아의 표면과 잇몸선을 덮을 수 있도록 칫솔모를 치아 위에 올려 놓으십시오 (그림 6).

2 칫솔모를 이 상태로 몇 초간 유지했다가 다음 치아로 이동하십시오 (그림 7).

둥근 칫솔모는 치아와 잇몸선 아래쪽의 플라그를 제거합니다.

개별적으로 움직이는 액티브 팁은 치아 사이를 닦아줍니다.

3 칫솔모를 치아 및 어금니를 따라 조심스럽게 움직이십시오 (그림 8).

도움말: 치아의 모든 표면(안쪽, 바깥쪽 및 씹는 면)뿐 아니라 잇몸선도 깨끗이 닦으십시오. 일정한 칫솔질 방식을 유지하면 빠짐없이 닦을 수 있습니다.

도움말: 위생적인 치아 관리를 위해 전동 칫솔과 더불어 치실을 사용하십시오.

최소 칫솔질 시간

일반적으로 2분 정도 칫솔질하면 치아를 깨끗이 닦을 수 있습니다. 더 깨끗하게 닦기를 원하시면 2분 이상 칫솔질을 할 수도 있습니다.

- 2분이 경과하면 적색 표시등이 깜빡입니다 (HX1630 모델만 해당).

참고: 플라그를 제대로 제거하면 잇몸이 분홍색을 띠게 되며 치아 주변을 단단하게 감쌉니다. 잇몸이 건강하면 음식물을 섭취하거나 칫솔질을 할 때 피가 나지 않습니다.

참고: 이 칫솔을 처음 사용할 때 잇몸에 몇 차례 피가 날 경우 이는 대개 며칠이 지나면 멈춥니다. 잇몸에서 계속해서 피가 나오면 치과 의사나 치과 위생사와 상의하십시오.

잇몸보호

1 잇몸보호 시스템은 칫솔을 지나치게 세게 눌러 치아와 잇몸이 상하는 것을 막아줍니다.

2 칫솔에 규정 이상의 힘을 가하면 ‘딱’ 소리가 나면서 칫솔모가 뒤로 젖혀지고, 누르는 힘을 줄이면 다시 원상복귀하여 잇몸이 상하는 것을 막아줍니다 (그림 9).

참고: 처음 사용하실 때 이런 상황이 여러번 발생할 수도 있습니다. 일정 시간이 지나면 가장 적당한 압력으로 사용하게 되어 발생 빈도가 감소합니다.

세척 및 보관

1 칫솔의 전원을 켜고 뜨거운 물에서 칫솔모를 헹구십시오(최대 60°C). (그림 10)

2 칫솔의 전원을 끄십시오. 칫솔모를 분리하여 칫솔모의 내부를 헹구십시오 (그림 11).

3 칫솔의 전원을 켜고 구동축을 수돗물로 헹구어 남아 있는 치약을 제거하십시오 (그림 12).

4 칫솔모를 충전기의 칫솔모 보관 핀에 보관하십시오.

5 충전기는 젖은 천을 사용하여 닦으십시오 (그림 13).

제품을 세척하기 전에 충전기의 전원 코드를 뽑으십시오.

교체

1 최상의 칫솔질 효과를 위해 3개월에 한 번씩 칫솔모를 교체하십시오.

- 또한 칫솔모가 바깥쪽으로 구부러지기 시작하면 칫솔모를 교체하십시오.

칫솔을 구입한 상점에서 새 칫솔모를 구입할 수 있습니다.

범용 필립스 교체 칫솔모를 사용할 수 있습니다.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 14).
- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 제품을 폐기하고 지정된 수거함에 버리기 전에 항상 배터리를 분리하십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터로 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 환경에 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

배터리 폐기

폐기 시 배터리가 완전히 소모되었는지 확인하십시오.

1 배터리를 분리하기 전에 제품이 멈출 때까지 작동시키십시오.

2 손잡이를 여십시오. (그림 15)

3 드라이버를 사용해서 배터리 거치대에서 배터리를 꺼내십시오 (그림 16).

일단 칫솔 본체를 열면 더 이상 방수가 안됩니다.

본체를 열면 품질 보증이 무효화됩니다.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자:(02)709-1200 *고객 상담실:(080)600-6600(수신자부담)

문제 해결

아래의 정보로 문제를 해결할 수 없다면 해당 국가의 가까운 필립스 서비스 센터나 필립스 고객 만족 센터로 문의하십시오. 또한 www.philips.com에서 온라인으로 문의하실 수도 있습니다.

문제점	해결책
밤새 충전을 했는데도 칫솔이 전혀 작동하지 않습니다.	충전기의 플러그가 벽면 콘센트에 제대로 연결되어 있는지 확인하십시오.
	콘센트에 전력이 공급되는지 확인하십시오(‘주의 사항’란 참고).
	칫솔의 전원을 끄고 16시간 이상 재충전했는지 확인하십시오.
칫솔의 모터는 작동하지만 칫솔모가 움직이지 않습니다.	제품에 칫솔모가 제대로 부착되어 있는지 확인하십시오 (‘제품 사용’란 참조).
칫솔의 칫솔질 세기가 매우 약해졌습니다.	칫솔을 재충전해야 합니다. 평상시 충전기에 칫솔을 지속적으로 꽂아두면 ‘사용 전 준비’란의 설명에 따라 배터리의 수명을 연장해야할 수 있습니다.
칫솔이 예전만큼 치아를 깨끗하게 닦지 못합니다.	칫솔모를 교체하십시오.

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.
(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

ภาษาไทย

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A หัวแปรง
- B ด้ามจับ
- C ที่เก็บหัวแปรง
- D ขาแท่นชาร์จ
- E แท่นชาร์จแบตเตอรี่

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบระดับแรงดันไฟที่แสดงไว้ด้านล่างที่ชาร์จแบตเตอรี่ ซึ่งควรตรงกับแรงดันไฟหลักที่ใช้ภายในบ้าน
- ควรเก็บแท่นชาร์จให้ห่างจากน้ำ ห้ามวางหรือเก็บไว้ใกล้หรือเหนือน้ำในอ่างอาบน้ำ อ่างล้างมือ อ่างล้างหน้า ห้ามนำแท่นชาร์จจุ่มลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ
- ห้ามใช้งานแท่นชาร์จ สายไฟ หรือปลั๊กที่ชำรุดเสียหายเป็นอั นขาด
- สายไฟของแท่นชาร์จไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย จำเป็นต้องทิ้งแท่นชาร์จเครื่องนั้นทันที
- ก่อนทำการชาร์จไฟแปรงสีฟันไฟฟ้า ควรตรวจสอบเต้ารับว่ามีกระแสไฟหรือไม่ เพราะเมื่อปิดไฟห้องน้ำ อาจทำให้ไฟฟ้าที่จ่ายไปยังเต้ารับในตู้กระจกเหนืออ่างล้างหน้า หรือเต้ารับสำหรับต่อเครื่องโกนหนวด ถูกตัดไปด้วย
- หากคุณเคยผ่าตัดเหงือกหรือศัลยกรรมภายในช่องปากเมื่อระยะเวลา 2 เดือนที่ผ่านมา โปรดปรึกษาทันตแพทย์ก่อนใช้งาน
- ห้ามใช้หัวแปรงอื่นที่ไม่ใช่หัวแปรงที่ผู้ผลิตแนะนำ
- เปลี่ยนหัวแปรงใหม่ทุก 3 เดือนหรือเมื่อขนแปรงเริ่มเสื่อมสภาพ เช่น ขนแปรงหักหรือบาน
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรง หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจนำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแล หรือได้รับคำแนะนำในการใช้งาน โดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแล เพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

การชาร์จไฟ

1 ก่อนเริ่มใช้งานแปรงสีฟันไฟฟ้าครั้งแรก ให้ชาร์จแบตเตอรี่ต่อเนื่องอย่างน้อย 16 ชั่วโมง

- ก่อนทำการชาร์จไฟ ตรวจดูให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์การทำงานเรียบร้อยแล้ว (รูปที่ 2)
- สัญญาณไฟสีเขียวสว่างขึ้นเมื่อเริ่มชาร์จไฟแบตเตอรี่ (เฉพาะรุ่น HX1630)
- คุณสามารถเสียบแปรงสีฟันลงบนแท่นชาร์จ แล้วปล่อยให้เครื่องทำการชาร์จต่อไปได้

การรักษาอายุการใช้งานแบตเตอรี่

เมื่อคุณชาร์จแปรงสีฟันเป็นครั้งแรกแล้ว ห้ามชาร์จซ้ำอีกระหว่างแปรงฟัน ให้ใช้งานโดยไม่ต้องชาร์จ และชาร์จซ้ำเมื่อแบตเตอรี่หมดเท่านั้น

- ให้ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่เมื่อเครื่องเกือบจะหยุดทำงาน
- ปฏิบัติเช่นนี้ซ้ำ 3 ครั้งต่อเนื่องกัน
- เพื่อยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ ให้ทำเช่นนี้ซ้ำทุกๆ 6 เดือน

การใช้งาน

1 ในการประกอบหัวแปรงเข้ากับด้ามแปรง ให้เสียบหัวแปรงเข้ากับสลักเขี้ยว แล้วหมุนในทิศตามเข็มนาฬิกาไป 1/4 รอบ (รูปที่ 3)

ซึ่งจะป้องกันไม่ให้หัวแปรงหลุดออกจากด้ามแปรงเนื่องจากแรงสั่นสะเทือน

2 บีบยาสีฟันลงบนหัวแปรง

3 นำหัวแปรงเข้าปาก (รูปที่ 4)

4 กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่อง และเริ่มแปรงฟัน (รูปที่ 5)

- คุณสามารถดูวิธีแปรงฟันที่มีประสิทธิภาพสูงสุดและใช้เวลาแปรงน้อยที่สุด ได้จากบท 'คำแนะนำในการแปรงฟัน'

คำแนะนำในการแปรงฟัน

วิธีแปรงฟัน

1 วางหัวแปรงสัมผัสกับฟันในลักษณะที่ครอบซี่ฟันและร่องเหงือก (รูปที่ 6)

2 ถือหัวแปรงค้างไว้ที่ฟันซี่ดังกล่าวราว 2-3 วินาที แล้วจึงขยับไปที่ฟันซี่ถัดไป (รูปที่ 7)

หัวแปรงมนกลมจะขจัดคราบแบคทีเรียออกจากฟัน และด้านล่างของร่องเหงือก ระบบ Active Tip ที่เคลื่อนที่เป็นอิสระต่อกันจะทำความสะอาดระหว่างซี่ฟัน

3 ค่อยๆ ขยับหัวแปรงไปตามฟันหน้าและฟันกรามอย่างช้าๆ (รูปที่ 8)

เคล็ดลับ: ควรแปรงฟันให้ครบทุกด้าน (ด้านใน ด้านนอก และด้านบน) และร่องเหงือก การแปรงฟันที่ละจุดจะช่วยให้คุณทำความสะอาดฟันได้ครบทุกด้าน

เคล็ดลับ: เพื่อสุขอนามัยที่ดีของช่องปาก ควรใช้ไหมขัดฟันและไม้จิ้มฟันร่วมกับแปรงสีฟันไฟฟ้า

เวลาแปรงน้อยที่สุด

เวลาแปรงฟันที่นานเพียงพอที่จะทำความสะอาดฟันได้อย่างทั่วถึง คือประมาณ 2 นาที คุณสามารถแปรงฟันนานกว่า 2 นาทีได้เพื่อให้ทำความสะอาดได้ทั่วถึงยิ่งขึ้น

- สัญญาณไฟสีแดงจะกะพริบเมื่อใช้เวลาแปรงฟันครบ 2 นาทีแล้ว (เฉพาะรุ่น HX1630)

หมายเหตุ: หากขจัดคราบแบคทีเรียได้หมดจด เหงือกจะมีสีชมพูและรัดรอบฟันแน่น เหงือกที่แข็งแรงจะไม่มีเลือดออกระหว่างทานอาหารหรือแปรงฟัน

หมายเหตุ: หากเหงือกของคุณมีเลือดออกเล็กน้อย ในช่วงสองสามครั้งแรกที่ใช้แปรงสีฟันไฟฟ้านี้ เลือดจะหยุดไหลเองโดยอัตโนมัติหลังจากผ่านไปสองสามวัน หากเลือดยังคงออกอยู่ โปรดปรึกษาทันตแพทย์หรือนักสุขอนามัยในช่องปาก

ระบบปกป้องเหงือก

1 ระบบปกป้องเหงือกช่วยให้คุณแน่ใจได้ว่าคุณจะไม่ออกแรงกดแปรงลงบนฟันและเหงือกมากเกินไป

2 หากคุณออกแรงกดแปรงสีฟันมากเกินไป คุณจะรู้สึกและได้ยินเสียงคลิกเมื่อหัวแปรงงอกลับไปด้านหลัง เมื่อคุณลดแรงกดลง หัวแปรงจะกลับคืนสู่ตำแหน่งปกติ เพื่อช่วยปกป้องเหงือกของคุณ (รูปที่ 9)

หมายเหตุ: เหตุการณ์เช่นนี้จะเกิดขึ้นในช่วงสองสามครั้งแรกที่คุณใช้แปรงสีฟันไฟฟ้า หลังจากนั้นคุณจะทราบว่าควรออกแรงกดมากน้อยเพียงใดที่เหมาะสมกับการแปรงฟัน และการงอกลับของหัวแปรงจะเกิดน้อยครั้งลง

การทำความสะอาดและการจัดเก็บ

1 เปิดสวิตช์แปรงสีฟัน แล้วล้างหัวแปรงใต้น้ำร้อน

(อุณหภูมิสูงสุด 60 °C) (รูปที่ 10)

2 ปิดสวิตช์แปรงสีฟัน ถอดหัวแปรงออกจากด้ามแปรง แล้วล้างด้านในของหัวแปรง (รูปที่ 11)

3 เปิดสวิตช์แปรงสีฟัน แล้วล้างแกนหมุนใต้ก๊อกน้ำเพื่อขจัดคราบยาสีฟัน (รูปที่ 12)

4 เก็บหัวแปรงไว้ที่ที่เก็บหัวแปรงบนที่ชาร์จแบตเตอรี่

5 ทำความสะอาดที่ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด (รูปที่ 13)

<u>ต้องถอดปลั๊กที่ชาร์จแบตเตอรี่ออกก่อนเริ่มทำความสะอาด</u>

การเปลี่ยนอะ ไหล่

1 ควรเปลี่ยนหัวแปรงทุกๆ 3 เดือนเพื่อให้แปรงได้สะอาดที่สุด

- และเปลี่ยนหัวแปรงใหม่เมื่อขนแปรงเริ่มบานออกด้านนอก.

คุณสามารถซื้อหัวแปรงอันใหม่ได้จากร้านค้าที่คุณซื้อแปรงสีฟันด้ามนี้ สามารถใช้หัวแปรงมนกลมของ Philips ได้ทุกรุ่น

สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งแปรงสีฟันไฟฟ้ารวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 14)
- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ที่อยู่ภายในแปรงสีฟันไฟฟ้าอาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งแปรง หรือก่อนส่งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทิ้งแบตเตอรี่ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำแปรงสีฟันไฟฟ้าไปที่ศูนย์บริการของฟิลิปส์ ซึ่งจะช่วยคุณถอดแบตเตอรี่ออกและทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

การทิ้งแบตเตอรี่

ต้องแน่ใจว่าไม่มีประจุเหลืออยู่ในแบตเตอรี่ที่จะถอดออก

1 ปล่อยให้แปรงสีฟันทำงานจนหยุดก่อนถอดแบตเตอรี่ออก

2 เปิดด้ามแปรง (รูปที่ 15)

3 ใช้ไขควงงัด แบตเตอรี่ออกจากช่องใส่แบตเตอรี่ (รูปที่ 16)

<u>หลังจากเปิดตัวเครื่องของแปรงสีฟันออก แปรงจะไม่กันน้ำอีกต่อไป</u>
<u>เมื่อคุณเปิดตัวเครื่องออก การรับประกันของคุณจะถือเป็นโมฆะ</u>

การรับประกันและการบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

การแก้ปัญหา

หากคุณไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างที่ให้มาได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการฟิลิปส์หรือศูนย์บริการลูกค้าฟิลิปส์ในประเทศของคุณ นอกจากนี้ยังสามารถติดต่อเราทางออนไลน์ได้ที่ www.philips.com

ปัญหา	การแก้ปัญหา
แปรงสีฟันไม่ทำงาน ถึงแม้จะเสียบเข้ากับที่ชาร์จแบตเตอรี่ทิ้งไว้ทั้งคืนก็ตาม	ตรวจดูว่าเสียบปลั๊กที่ชาร์จแบตเตอรี่เข้ากับเต้ารับที่ผนังแน่นหนาหรือไม่
	ตรวจดูให้แน่ใจว่ามีกระแสไฟฟ้าในเต้ารับ (ดูได้จากบท 'ข้อควรจำ')
	ตรวจดูว่าได้ปิดสวิตช์แปรงสีฟันแล้ว และชาร์จใหม่นานอย่างน้อย 16 ชั่วโมง
มอเตอร์ของแปรงสีฟันทำงาน แต่หัวแปรงไม่หมุน	ตรวจดูว่าประกอบหัวแปรง เข้ากับแปรงถูกต้องหรือไม่ (ดูได้จากบท 'การใช้งาน')
แรงของแปรงสีฟันลดลงมาก	จำเป็นต้องชาร์จแบตเตอรี่แปรงสีฟันใหม่ หากคุณเสียบแปรงสีฟันกับที่ชาร์จแบตเตอรี่ทิ้งไว้เป็นประจำ คุณสามารถยืดอายุใช้งานของแบตเตอรี่ได้ตามที่อธิบายไว้ ในบท 'การเตรียมตัวก่อนใช้งาน'
แปรงสีฟันทำความสะอาดฟันได้ไม่ดีเหมือนเดิม	เปลี่ยนหัวแปรงใหม่

繁體中文

一般說明 (圖 1)

Ⓐ 牙刷刷頭
Ⓑ 握柄
Ⓒ 牙刷刷頭收藏插座
Ⓓ 充電器插座
Ⓔ 充電器

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

- 在連接本產品的電源之前，請確認本產品機體底部所標示的電壓與當地的室內電壓是否相同。
- 請勿讓充電器沾到水。請勿將其放置或存放於裝水的澡盆、洗臉盆、洗臉槽的上方或附近。請勿將充電器浸入水中或任何液體中。
- 當充電器或其纜線、插頭受損時，請勿使用。
- 充電器的電線無法更換，如果電線損壞，必須將充電器報廢處理。
- 當您為電動牙刷充電時，請確認插座是有電的。當電燈關閉時，供應洗臉台上方化妝鏡插座或浴室電鬍刀插座的電源可能會被切斷。
- 如果您的口腔或牙齦在過去兩個月內曾動過手術，請在使用本牙刷前諮詢您的牙醫。
- 請勿使用非製造商推薦的牙刷刷頭。
- 請每三個月或在刷頭出現老化現象時 (如刷毛歪曲) 更換牙刷刷頭。
- 本電動牙刷不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示電動牙刷的使用方法，方可使用。
- 請看管孩童，避免他們將電動牙刷當成玩具。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (Electromagnetic field，EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

使用前準備

充電

1. 在您第一次使用此吸塵器之前，請充電至少 16 小時。
- 在您開始進行充電時，請確定將電鬍刀的電源關閉。 (圖 2)
- 電池充電時，綠色指示燈會亮起 (限 HX1630)。
- 您可以將電動牙刷放置在充電器上，讓它持續充電。

有效延長電池的使用壽命

電動牙刷第一次充電完畢之後，請勿每次刷牙前又再充電一次。請持續使用牙刷，直到電池電量完全耗盡再重新充電。

- 當馬達幾乎停止運轉時，再將電動牙刷重新充電。
- 連續重複此程序三次。
- 為了延長電池的壽命，請每六個月重複此程序。

使用此電器

1. 將電動牙刷裝上牙刷刷頭，然後插入卡栓裝置並以順時針方向轉動 90 度。 (圖 3)

此動作可避免牙刷刷頭在振動時與電動牙刷脫離。

2. 將牙膏擠在牙刷刷頭上。
3. 將刷頭放入口中。 (圖 4)
4. 按一下開/關按鈕來開啟電動牙刷電源，然後開始刷牙。 (圖 5)
- 如果想要瞭解最正確的刷牙方法以及如何節省刷牙時間，請參閱 「刷牙秘訣」。

刷牙秘訣

刷牙方法

1. 將刷頭靠在牙齒上，使刷頭同時覆蓋住牙齒表面和牙齦線。 (圖 6)
2. 刷頭在同一個位置停留數秒後，繼續往下一顆牙齒移動。 (圖 7)

圓刷頭可以清除牙齒及牙齦線底下的牙菌斑。獨立移動式 Active Tip 可以清潔齒縫。

3. 請沿著牙齒及臼齒的方向小心移動刷頭。 (圖 8)

提示： 請確認徹底清潔牙齒的所有表面 (內側、外側與咀嚼面) 以及牙齦線。固定的刷牙模式可以預防您漏刷某些區域。

提示： 為達到口腔衛生的最佳效果，建議您除了使用電動牙刷之外，亦可使用牙線及牙籤來幫助清潔。

節省刷牙時間

一般來說，兩分鐘的刷牙時間就已經足夠您徹底清潔牙齒。如果有需要的話，也可以刷牙刷超過兩分鐘時間，以達到更徹底的清潔效果。

- 紅色指示燈會閃爍，代表兩分鐘時間已過 (限 HX1630)。

注意： 牙菌斑若徹底清除，則牙齦會呈現粉紅色，並且會緊密包住牙齒。健康的牙齦讓您在吃東西或刷牙時，不會輕易出血。

注意： 前幾次使用電動牙刷後，您可能會發現牙齦有輕微流血的現象，這個現象通常會過幾天後就消失。若牙齦持續流血，請諮詢您的牙醫或牙齒保健專家。

牙齦防護功能

1. 牙齦防護系統可以確保您不會在牙齒及牙齦上施加過度壓力。
2. 如果您在電動牙刷上施加過度壓力，您將會感覺到刷頭向後彎曲，並聽到它發出喀的一聲。只要您降低刷牙力道，刷頭就會回到它原本的位置上，這將保護您的牙齦。 (圖 9)

注意： 您剛開始使用電動牙刷時，可能會發生幾次上述的情形。經過幾次的使用，您就會逐漸習慣最適當的刷牙力道，就很少會再發生刷頭向後彎折的情況。

清潔與收藏

1. 開啟牙刷電源並以熱水 (最高 60 °C) 沖洗牙刷刷頭。 (圖 10)
2. 關閉牙刷電源，卸下牙刷刷頭，然後沖洗刷頭內部。 (圖 11)
3. 開啟牙刷電源，將驅動軸放在水龍頭下清洗，以清除殘留的牙膏。 (圖 12)
4. 將牙刷刷頭收納在充電器上的刷頭插座。
5. 請用濕布擦拭充電器。 (圖 13)

請務必先拔離充電器的電源插頭，再開始進行清潔。

更換

1. 若要達到最好的刷牙效果，請每三個月更換一次刷頭。
- 當刷毛開始向外歪曲時，也請更換刷頭。

您可以在當初購買電動牙刷的商店取得新的牙刷刷頭。
所有飛利浦的替換式刷頭都可共通使用。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。 (圖 14)
- 本產品內建的充電式電池可能含有會污染環境的物質。丟棄本產品或是將本產品放到政府指定回收站前，請務必先取出電池，並且將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將本產品拿到飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

電池棄置

當您要將電池丟棄時，請確認其電力已完全耗盡。

1. 請讓牙刷持續運轉，直到完全停止後再移除電池。
2. 打開握柄。 (圖 15)
3. 使用螺絲起子，從電池固定座中撬開電池。 (圖 16)

一旦打開牙刷外殼，牙刷就無法防水。所以當您打開牙刷外殼時，您的保固即為無效。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

故障排除

如果您無法利用下列的故障排除指南來解決問題，請聯繫最近的飛利浦服務中心或您所在國家/地區的飛利浦顧客服務中心，也可以上網與我們聯繫：www.philips.com。

問題	解決方法
牙刷已經充電一整夜，但還是無法使用。	請確認充電器插頭是否有正確插入牆壁插座。
	請確認該插座有電 (請參閱「重要事項」單元)。
	請確認牙刷電源已經關閉，並且充電至少達 16 個小時。
電動牙刷的馬達有在運轉，但刷頭卻沒有動靜。	請檢查刷頭與牙刷是否有正確連接 (請參閱「使用此電器」單元)。
牙刷的刷牙力道大幅降低。	您必須將電動牙刷重新充電。一般說來，若將牙刷靜置在充電器上持續一段時間，則可以延長電池壽命 (請參閱「使用前準備」單元)。
電動牙刷的清潔效果不復以往。	請更換牙刷刷頭。

一般说明 (图 1)

- Ⓐ 牙刷头
- Ⓑ 手柄
- Ⓒ 刷头存放栓
- Ⓓ 充电座栓
- Ⓔ 充电器

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。

- 在将产品接通电源以前，首先确认充电器底部所标示的电压与当地的电压是否相符。
- 充电器应远离水。切勿将充电器放置或存放在任何有水的容器的上方或附近，如：浴盆、脸盆、水池等。切勿将充电器浸入水或任何其他液体中。
- 一旦充电器、电源线或插头损坏，请勿再使用充电器。
- 充电器的电源软线不能更换，如果软线损坏，此充电器应废弃。
- 在您给牙刷充电时，请确保插座有电。电流通到洗漱池上方的镜子壁橱里的插座中，或通到浴室里剃须器插座中，电流会因关灯而被切断。
- 如果您在前 2 个月中曾做过口腔或牙龈手术，请在使用本产品前先咨询您的牙医。
- 切勿使用非制造商推荐的其他牙刷头。
- 请每 3 个月更换一次牙刷头，如果出现磨损迹象，如刷毛变形或弯曲，应提前更换。
- 本产品不可由肢体残障、精神障碍或缺乏相关经验和技能的人（包括儿童）使用，除非有负责安全的人员对他们进行产品使用的相关指导或说明，方可使用本产品。
- 应照看好儿童，确保他们不会玩弄本产品。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的所有相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

使用准备

为产品充电

1. 在第一次使用前，要给本产品充至少 16 个小时的电。
- 开始充电前要先关上本产品。 (图 2)
- 电池正在充电时，绿色指示灯将亮起（仅限 HX1630）。
- 您可以将牙刷放在充电器上使其连续充电。

优化电池寿命

第一次为牙刷充电之后，请勿在电量耗尽之前再充电。在第二次充电之前请继续使用，直到电池电量用完。

- 当马达停止运行时，可为本产品充电。
- 反复按照此步骤执行三次。
- 如果想延长电池的寿命，请每六个月重复一次此过程。

使用本产品

1. 要将刷头安装在牙刷上，可将刷头嵌进牙刷的主件上，顺时针转动 90 度角。 (图 3)

这样做可避免刷头由于振动而脱落。

2. 把牙膏挤到刷头上。
3. 把刷头放到嘴里。 (图 4)
4. 按 on/off（开/关）按钮打开牙刷并开始刷牙。 (图 5)
- 有关最佳刷牙方法和最短刷牙时间，请参阅“刷牙提示”部分。

刷牙提示

刷牙方法

1. 把牙刷头放到牙齿上。让它盖住一个牙齿的表面和牙龈线。 (图 6)
2. 用同样的方式握住牙刷，让牙刷在一个牙齿上停留几秒种，然后移到另一个牙齿上。 (图 7)

圆型刷头能把牙垢从牙齿和牙龈线下除去。
独立转动的钻石型刷头可清洁牙缝。

3. 沿牙齿和臼齿仔细移动牙刷头。 (图 8)

提示：确保所有牙齿的外表（内部、外部和咀嚼处）和牙龈线都被清洁到。固定的刷牙步骤能防止您忘掉某个部位。

提示：为了获得最佳的牙齿卫生，您可以在使用电动牙刷之外使用牙线和牙签。

最短刷牙时间

2 分钟的刷牙时间通常已足够清洁您的牙齿。如有必要，您还可以刷超过 2 分钟，以便更彻底地清洁。

- 红色指示灯开始闪烁，表示已超过 2 分钟（仅限 HX1630）。

注：如果用正确的方法去除牙菌斑，牙龈会变为粉色并很牢固的环绕着牙齿。健康的牙龈不会在您吃东西或刷牙时出血。

注：如果您在前几次使用此牙刷时有轻微的牙龈出血，一般来说几天后便会停止。若流血没有停止，请咨询牙医或牙齿卫生专家。

牙龈保护

1. “牙龈保护”系统可保证您不会在牙齿和牙龈上施加过大压力。
2. 如果您使用牙刷时过度用力，刷头会后弹，您能感觉并听到咔哒一声。如果您减轻用力，刷头会马上回到原位。这种功能可保护您的牙龈 (图 9)

注：当您最初使用此牙刷时，通常会出现几次这种情况。一段时间后您会发现最合适的刷牙压力，牙刷头后弹的情况就会越来越少。

清洁和存放产品

1. 开启牙刷，把牙刷头放在水龙头下用温水冲洗（不超过 60 °C）。 (图 10)
2. 关闭牙刷。卸下刷头并冲洗刷头的内侧。 (图 11)
3. 打开牙刷，在水龙头下冲洗驱动轴以清除牙膏残渣。 (图 12)
4. 将刷头存放在充电器的刷头存放栓上。
5. 用湿布擦净充电器。 (图 13)

清洗产品前，请先将充电器电源拔掉。

更换

1. 刷头要每 3 个月更换一次，以保证最佳刷牙效果。
- 当刷毛向外翻卷时，也要更换刷头。

您可从购买牙刷的商店购买新刷头。
可使用飞利浦此系列的刷头更换。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。 (图 14)
- 内置充电电池含有可能会污染环境的物质。丢弃产品时，一定要将电池取出，并将产品送到官方指定的回收站。到官方指定的电池回收站处理电池。如果您在取出电池时遇到问题，您也可以将产品送至飞利浦维修中心。维修中心的员工会帮您取出电池，并以环保的方式处理它。

处理电池

请确保丢弃的电池电量完全耗尽。

1. 应让本产品运转直到它自行停止，然后取下电池。
2. 打开手柄。 (图 15)
3. 用螺丝刀将电池从电池仓中取出。 (图 16)

一旦牙刷的外壳被打开，牙刷就不再防水。如果打开了牙刷外壳，该牙刷的保修就不再有效。

保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

故障种类和处理方法

如果通过下文中的信息不能解决您的问题，请联系最近的飞利浦维修中心或贵国的“飞利浦客户服务中心”。您也可以通过 www.philips.com 在线与我们联系。

问题	解决方法
尽管充了一夜电，牙刷却根本不工作。	请确保充电器的插头正确插入了电源插座中。
	确保插座有电（请参阅“注意事项”一章）。
	确保牙刷关闭并至少为其重新充电 16 个小时。
牙刷马达开启，但牙刷头不工作。	检查牙刷头是否正确安装到了产品上（另请参阅“使用产品”一章）。
刷牙时牙刷的力量大大降低。	必须重新为牙刷充电。如果您通常总是将牙刷放在充电器中，则应该按照“使用准备”一章中的说明延长电池的使用寿命。
牙刷不能像往常那样把我的牙齿清洁干净。	更换刷头。

PHILIPS
产品：飞利浦电动牙刷
型号：HX1630, 24, 22, 20
额定电压：220V~
额定频率：50Hz
额定输入功率：3 W
生产日期：请见产品底部
产地：中国

IPX7
/02

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
中国珠海市三灶镇琴石工业区
邮政编码：519040
电话：0756-7621898

全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标GB4706.1-1998, GB4706.59-2002制造

请妥善保管本使用说明书
发行日期：2007/07/11